

Living the LOTUS

Buddhism in Everyday Life

10
2018

VOL. 157



Buddha's Wisdom Changes Your Life

Living the Lotus Vol. 157 (October 2018)

Senior Editor: Koichi Saito
Editor: Eriko Kanao
Copy Editor: Penn Setharin

Living the Lotus is published monthly by Rissho Kosei-kai International, Fumon Media Center, 2-7-1 Wada, Sugina-mi-ku, Tokyo 166-8537, Japan.
TEL: +81-3-5341-1124
FAX: +81-3-5341-1224
Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

វិហ្សក្ខសេកៃគឺជាអង្គការចលនាពុទ្ធសាសនាសកលមួយដែលមានពុទ្ធបរិស័ទ ជាច្រើនមានជំនឿលើគម្ពីព្រះសូត្រផ្កាឈូកសដែលជាព្រះសូត្ររបស់ព្រះពុទ្ធសាសនាមួយដ៏សំខាន់។ ពុទ្ធបរិស័ទទាំងនោះ បានខិតខំអនុវត្តការបង្រៀន របស់ព្រះបរមត្រូវនៃយើងទៅក្នុងជីវភាពរស់នៅប្រចាំថ្ងៃដូចជា នៅកន្លែងការងារ ឯរូបនៅក្នុងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគាត់ជាដើម។ ជាពិសេសគឺខំប្រឹងអនុវត្តធ្វើយ៉ាងណាអោយពិភពលោកទទួលបានសុខសន្តិភាព។

អង្គការវិហ្សក្ខសេកៃ ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ 1983 ដោយ ស្ថាបនិក Nikkyo Niwano (1906-1999) និង, សហស្ថាបនាធិការ Myoko Naganuma (1889-1957) បច្ចុប្បន្នក្រោមការណែនាំពីលោកប្រធាន Nichiko Niwano សមាជិក វិហ្សក្ខ សេកៃទាំងអស់ក្នុងនាមជាពុទ្ធបរិស័ទបានកំពុងប្រឹងប្រែងយ៉ាងសកម្មក្នុងការចែករំលែកព្រះធម៌និងចូលរួមសកម្មភាពសន្តិភាពទាំងក្នុងនិងក្រៅប្រទេសក្នុងកិច្ចសហការជាមួយមនុស្សគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាន។

The title of this newsletter, *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life*, conveys our hope of striving to practice the teachings of the Lotus Sutra in daily life in an imperfect world to enrich and make our lives more worthwhile, like beautiful lotus flowers blooming in a muddy pond. This newsletter aims to help people around the world apply Buddhism more easily in their daily lives.



President's Message

យើងត្រូវព្យាយាមដោយវិករាយជាមួយគេឯង

ព្រះសង្ឃនីវាណូ និងជិត្យ
ព្រះប្រធានវិហារកូសែកែ

ដូចជាស្លឹករុក្ខជាតិដែលប្រែពណ៌ទៅជាក្រហម

ស្លឹកបានប្រែពណ៌ទៅជាក្រហម ហើយនឹងជ្រុះដូចគ្របកផ្កាសាគូរ៉ាដែរទេដឹង?

បើគិតទៅតាមប្រតិទិន យើងចូលដល់រដូវលំហើយៗ។ នៅខណៈបែបនេះ កវីយោសា ឬសុងបានតែងកំណាព្យមួយនេះ។ លោកបានពណ៌នាពីស្លឹកដើមសាគូរ៉ាដែលបានឡើងពណ៌ក្រហមមុនស្លឹកឈើដទៃទៀត ហើយជ្រុះ ។ ប្រសិនបើយើងគិតពីសាគូរ៉ាដែលមួយជីវិតដែលព្រះប្រទានមកឱ្យនេះខំវិក នៅរដូវផ្ការីកហើយរោយទៅវិញ។ នៅរដូវលំហើយ ស្លឹកសាគូរ៉ាក៏ខិតខំប្រែពណ៌កំដៅក្នុងមនុស្ស។ ទង្វើរបស់សាគូរ៉ានេះនាំឱ្យទ្រូងយើងឡើងតឹងរំភើប។

នៅពេលដែលខិតខំប្រឹងធ្វើការងារអ្វីមួយ យើងទាំងឡាយប្រើពាក្យព្យាយាម និងខិតខំប្រឹងប្រែង។ ប្រហែលជាដោយសារតែដូច្នោះហើយទើបបានជានៅពេលដែលពាក្យថាសេចក្តីព្យាយាម និងការខិតខំប្រឹងប្រែង, យើងទាំងឡាយក៏តាំងនឹកឃើញភ្លាមទៅដល់សេចក្តីពិបាក លំបាកលំបិន។ នៅក្នុងជំនឿទៅលើសាសនាក៏បែបនេះដែរ។ នៅពេលដែលពាក្យថា៖ <ព្យាយាម ព្យាយាម ព្យាយាមរហូតដល់ពេលស្លាប់ ស្លាប់ហើយចាប់ជាតិជាថ្មីទៀតក៏ព្យាយាម> ទៅមានអ្នកខ្លះទទួលនូវសម្ពាធផ្លូវចិត្តតែម្តង។

តាមពិតទៅ សេចក្តីព្យាយាមមិនមែនជាការខំប្រឹងវែកពុន ឬក៏តស៊ូទ្រាំទ្រនឹងសេចក្តីលំបាកឬទុក្ខវេទនាដើម្បីធ្វើការងារអ្វីមួយនោះឡើយ។

អក្សរចិនដែលបង្ហាញពីព្យាយាម 「精進」 សរសេរផ្តុំដោយអក្សរ 「精」 ដែលមានន័យថា កិនអង្ករឱ្យឡើងជ្រុះសក្បុះ ។ ពោលគឺថាសំរិតសម្រាំងឱ្យគ្មានមន្ទិល។ និយាយឱ្យចំគឺថាការរស់នៅដោយបោះជំហានឆ្ពោះត្រង់ធ្លូទៅមុខដោយចិត្តជ្រះថ្លាគ្មានមន្ទិលនោះហើយគឺសេចក្តីព្យាយាមនោះ។

ម្យ៉ាងទៀតនៅក្នុងអក្សរចិន 「精」 ក៏មានន័យថា 「ដើម» ឬ 「កម្លាំងពិតប្រាកដ» ដែរ។ ដូច្នោះពាក្យថា 「ព្យាយាម» ដែលយើងខ្សោហ៍ប្រើនេះគឺត្រាន់តែមានន័យថា 「ចូរអ្នកប្រើកម្លាំងពិតប្រាកដ ដែលអ្នកមាននៅក្នុងខ្លួនអ្នកឱ្យអស់» តែប៉ុណ្ណោះ។

ក្នុងន័យនេះកំណាព្យដែលខ្ញុំបានបង្ហាញនៅខាងដើមដែលនិយាយពីស្លឹកសាគូរ៉ាដែល



ប្រៃសណីយ៍បែបតែងទៅក្រហមហើយជ្រុះគឺជាជីវភាពនៃធម្មជាតិក៏បង្ហាញនូវគំរូមួយនៃសេចក្តីព្យាយាមដែរ។ យើងម្នាក់ៗដែលជាបំណែកមួយផ្នែកនៃធម្មជាតិ ជារៀងរាល់ពេលតែងតែបង្កើតអ្វីមួយហើយប្រែប្រួលជានិច្ច។ ដូច្នោះការប្រកបជីវភាពរស់នៅទៅតាមលំនាំនៃធម្មជាតិនោះហើយដែលហៅថាព្យាយាម ហើយគឺជាសេចក្តីព្យាយាមដែលមានចែងនៅក្នុងមាតិកាត្រឹមត្រូវទាំង៨គឺ សម្មាព្យាយាម។

ជំនួបនឹងខ្លួនឯងពិតប្រាកដ

ខុសពីរុក្ខជាតិ ជួនកាលមនុស្សបញ្ចេញនូវភាពអត្តៈទុក្ខៈរបស់ខ្លួនឯងឱ្យគេឯងឃើញ។ ពោលគឺថាមនុស្សម្នាក់ៗមានខ្នាតសម្រាប់វាស់វែងនូវអ្វីដែលខ្លួនចូលចិត្តនិងមិនចូលចិត្ត អាក្រក់ហើយនិងល្អ។ ជួនកាលមនុស្សមិនអាចទទួលយកនូវបាតុភូតិដែលកើតមានឡើងនៅចំពោះមុខខ្លួនក៏មានដែរ។ ត្រង់កន្លែងនេះព្រះពុទ្ធទ្រង់បានទេសនាប្រៀនប្រដៅដោយវិធីច្រើនយ៉ាងដូចជាឱ្យចេះប្រើគំនិតកែច្នៃអ្វីៗឱ្យទៅតាមសភាវៈនៃចិត្តនោះ។ ទង្វើនេះហើយដែលហៅថា“ព្យាយាម” នោះ។

ខ្ញុំលើកកំណាព្យមួយមកធ្វើជាឧទាហរណ៍ៈ[ជំនឿគឺជាគ្រាប់ពូជដែលខ្ញុំសាបព្រួស ,ការសិក្សារៀនសូត្រហ្វឹកហ្វឺនគឺជាទឹកភ្លៀង/ បញ្ញាគឺជានង្គ័លរបស់ខ្ញុំ,សេចក្តីខ្មាសអៀនគឺជាប្រែកងនៃរទេះ/ពោលគឺជាចំណងដែលចងក្រៀកចិត្តខ្ញុំ, ការសញ្ជឹងគិតគឺជាចុងនង្គ័ល និងឈើជន្លល់/ ត្រូវសម្រួមឥរិយាបថនិងពាក្យសម្តី មិនទទួលទានជ្រុល/ គោរពសច្ចៈធម៌គឺជាការជម្រះស្មៅក្នុងស្រែរបស់ខ្ញុំ។/ភាពទន់ភ្លន់គឺជាការដោះលែងគោចេញពីនឹម...។ នៅក្នុងសៀវភៅដែលមានចំណងជើងថា “ភ្នំរាស់ស្រែបេះដូង” ក៏មានសរសេរពន្យល់ដែរហើយ ពីពាក្យ “ខ្មាសអៀន” “សញ្ជឹងគិត” “សម្រួមឥរិយាបថនិងពាក្យសម្តី” “មិនទទួលទានជ្រុល” “គោរពសច្ចៈធម៌” “ភាពទន់ភ្លន់”។ ឆ្លងកាត់តាមអ្វីទាំងនេះយើងម្នាក់ៗគោរពតែពិចារណាហើយកែកំហុសរបស់ខ្លួន សារភាពកំហុសរបស់ខ្លួននៅពេលដែលខ្លួនធ្វើកំហុសដែលបណ្តាលមកពីអត្តទុក្ខៈភាពរបស់ខ្លួនហើយត្រឡប់ទៅរកខ្លួន ៗឯងពីដើមដំបូងដែលជាធម្មជាតិវិញ។

ក៏ប៉ុន្តែទោះជាខ្ញុំនិយាយបែបនេះក្តីក៏មិនមែនមានន័យថាឱ្យអ្នកទាំងអស់គ្នាខំប្រឹងប្រែងដោយលំបាកលំបិននោះឡើយ គឺថាធ្វើយ៉ាងម៉េចឱ្យអ្នកដែលនៅជុំវិញយើងមានចិត្តសប្បាយរីករាយផងដែរ។



President's Message

នៅក្នុងការនិយាយស្តី គ្រាន់តែសម្រួមពាក្យសម្តីតែបន្តិចសោះក៏អាចធ្វើឱ្យបរិយាកាស មានរម្យនីយភាព ពាក្យសម្តីទន់ភ្លន់អាចធ្វើឱ្យដៃគូយើងមានអារម្មណ៍ល្អ។ ទទួលទានអាហារ កុំឱ្យឆ្អែតជ្រុលក៏នាំឱ្យខ្លួនប្រាណនិងសុខភាពយើងបានស្រួលនោះនរណាម្នាក់ក៏សុទ្ធតែ មានបទពិសោធន៍រួចមកហើយ។

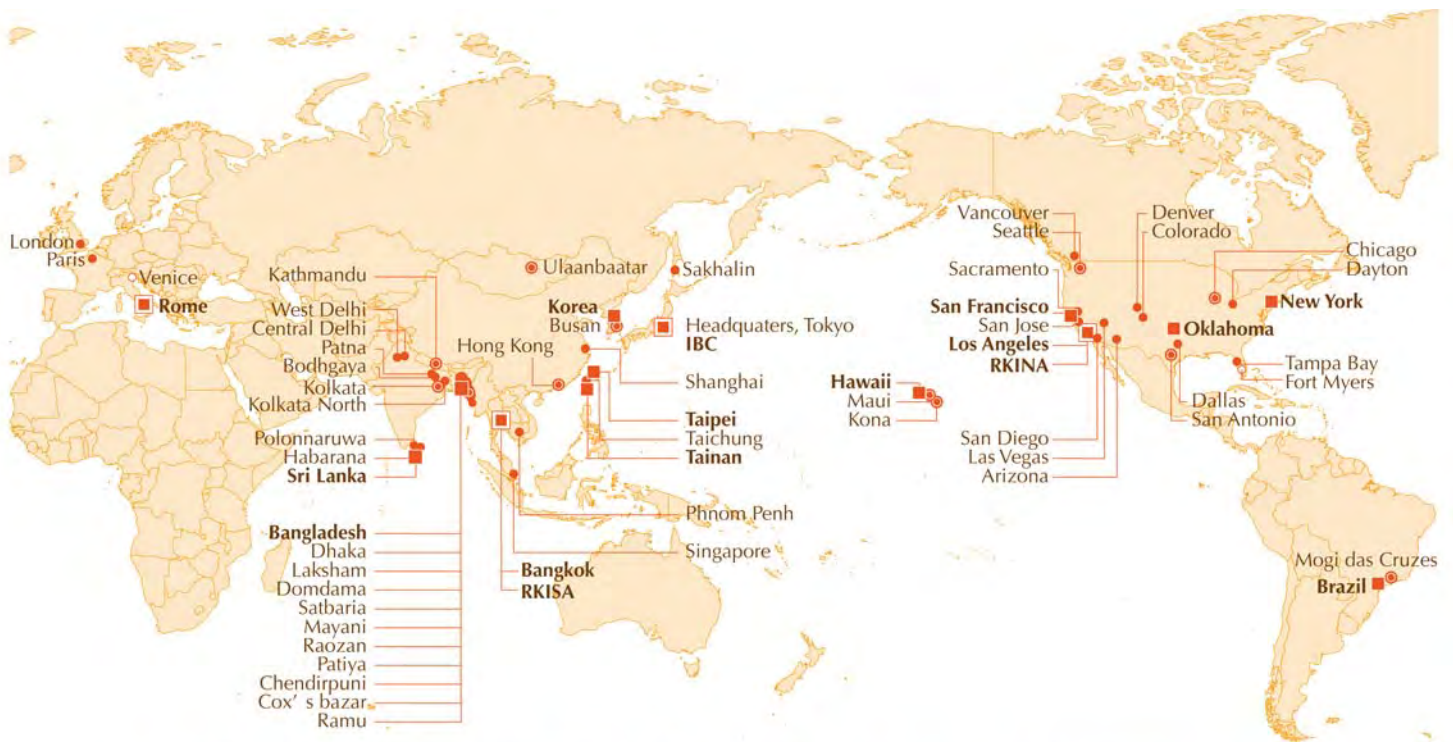
កាលពីមុននេះខ្ញុំធ្លាប់បានឃើញឃ្លាទាំងឡាយដែលសរសេរនៅក្នុងទស្សនាវត្តិដែលមាន លំនាំដូចកំណាព្យខាងលើដែរ៖

< សូមសច្ចាថានឹងព្យាយាមដោយត្រឹមត្រូវជារៀងរាល់ថ្ងៃ > < គោងតែធ្វើឱ្យអ្នកផង សប្បាយចិត្ត > < ត្រូវធ្វើឱ្យអ្នកផងស្រឡាញ់ចូលចិត្ត > < មិនត្រូវធ្វើអ្វីដែលជាការអៀន ខ្មាសឡើយ > < ត្រូវតែទន់ភ្លន់ជួយយកអាសារអ្នកដទៃ > < ជាដាច់ខាតមិនត្រូវខឹង ឡើយ > ។ អ្នកសរសេរនោះនិយាយថាលោកសូត្រពាក្យទាំងនេះឱ្យខ្លួនលោកស្តាប់រត់មាត់ ជារៀងរាល់ថ្ងៃ ជូនកាលទៅលោកពិចារណាហើយកែកំហុសរបស់លោកហើយនិងសេចក្តី រីករាយដោយដើរតាមគន្លងព្រះពុទ្ធសាសនា។ ខ្ញុំយល់ថានេះហើយជាជំនួបជាមួយនឹងខ្លួន ឯងពិតៗឆ្លងកាត់តាមសេចក្តីព្យាយាម។ ហើយខ្លួនឯងពិតៗនោះគឺគ្មានអ្វីក្រៅពីភាពជាព្រះ ពុទ្ធឡើយ។

From Kosei, October 2018.



Living the LOTUS



🌸 **RISSHO KOSEI-KAI INTERNATIONAL BRANCHES** 🌸

✉ Welcome comments on our newsletter Living the Lotus: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

Rissho Kosei-kai Overseas Dharma Centers

2018

Rissho Kosei-kai International

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1124 Fax: 81-3-5341-1224

Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First Street Suite #1 Los Angeles CA 90033 U.S.A.
Tel: 1-323-262-4430 Fax: 1-323-262-4437
e-mail: info@rkina.org http://www.rkina.org

Branch under RKINA

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way,
WA 98003 U.S.A.
Tel: 1-253-945-0024 Fax: 1-253-945-0261
e-mail: rkseattlewashington@gmail.com
http://buddhistlearningcenter.org/

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio

6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, U.S.A.
P.O. Box 692148, San Antonio, TX78269, USA
Tel: 1-210-561-7991 Fax: 1-210-696-7745
e-mail: dharmasanantonio@gmail.com
http://www.rkina.org/sanantonio.html

Rissho Kosei-kai of Tampa Bay

2470 Nursery Road, Clearwater, FL 33764, U.S.A.
Tel: (727) 560-2927 e-mail: rktampabay@yahoo.com
http://www.buddhismtampabay.org/

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, U.S.A.
Tel: 1-808-455-3212 Fax: 1-808-455-4633
e-mail: info@rkhawaii.org http://www.rkhawaii.org

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, U.S.A.
Tel: 1-808-242-6175 Fax: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona,
HI 96740 U.S.A.
Tel: 1-808-325-0015 Fax: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, U.S.A.
Tel: 1-323-269-4741 Fax: 1-323-269-4567
e-mail: rk-la@sbcglobal.net http://www.rkina.org/losangeles.html

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, U.S.A.
Tel: 1-650-359-6951
e-mail: info@rksf.org http://www.rksf.org

Rissho Kosei-kai of Sacramento

Rissho Kosei-kai of San Jose

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016 U.S.A.
Tel: 1-212-867-5677 Fax: 1-212-697-6499
e-mail: rkny39@gmail.com http://rk-ny.org/

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056 U.S.A.
Tel: 1-773-842-5654 e-mail: murakami4838@aol.com
http://home.earthlink.net/~rkchi/

Rissho Kosei-kai of Fort Myers

http://www.rkftmyersbuddhism.org/

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th Street, Oklahoma City, OK 73112 U.S.A.
Tel & Fax: 1-405-943-5030
e-mail: rkokdc@gmail.com http://www.rkok-dharmacenter.org

Rissho Kosei-kai, Dharma Center of Denver

1255 Galapago Street, #809 Denver, CO 80204 U.S.A.
Tel: 1-303-446-0792

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

425 Patterson Road, Dayton, OH 45419 U.S.A.
http://www.rkina-dayton.com/

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP,
CEP 04116-060 Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377
Fax: 55-11-5549-4304
e-mail: risho@terra.com.br http://www.rkk.org.br

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP,
CEP 08730-000 Brasil
Tel: 55-11-5549-4446 / 55-11-5573-8377

Rissho Kosei-kai of Taipei

4F, No. 10 Hengyang Road, Zhongjheng District,
Taipei City 100 Taiwan
Tel: 886-2-2381-1632 Fax: 886-2-2331-3433
http://kosei-kai.blogspot.com/

Rissho Kosei-kai of Tainan

No. 45, Chongming 23rd Street, East District,
Tainan City 701 Taiwan
Tel: 886-6-289-1478 Fax: 886-6-289-1488

Korean Rissho Kosei-kai

6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea
Tel: 82-2-796-5571 Fax: 82-2-796-1696
e-mail: krkk1125@hotmail.com

Korean Rissho Kosei-kai of Busan

3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea
Tel: 82-51-643-5571 Fax: 82-51-643-5572

Branches under the Headquarters

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road,
North Point, Hong Kong, Republic of China

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

15F Express tower, Peace avenue, khoroo-1, Chingeltei district,
Ulaanbaatar 15160, Mongolia
Tel: 976-70006960 *e-mail:* rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Sakhalin

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk
693005, Russian Federation
Tel & Fax: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai di Roma

Via Torino, 29-00184 Roma, Italia
Tel & Fax : 39-06-48913949 *e-mail:* roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK

Rissho Kosei-kai of Venezia

Rissho Kosei-kai of Paris

International Buddhist Congregation (IBC)

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo, Japan
Tel: 81-3-5341-1230 *Fax:* 81-3-5341-1224
e-mail: ibcrk@kosei-kai.or.jp <http://www.ibc-rk.org/>

Rissho Kosei-kai of South Asia Division

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218

Rissho Kosei-kai International of South Asia (RKISA)

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218
e-mail: thairissho@csloxinfo.com

Branches under the South Asia Division

Rissho Kosei-kai of Delhi

77 Basement D.D.A. Site No. 1, New Rajinder Nagar, New Delhi
110060, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar, Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059,
West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Bodhgaya

Ambedkar Nagar, West Police Line Road
Rumpur, Gaya-823001, Bihar, India

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsilhel, Sancepa-1, Lalitpur,
Kathmandu, Nepal

Rissho Kosei-kai of Phnom Penh

#201E2, St 128, Sangkat Mittapheap, Khan 7 Makara,
Phnom Penh, Cambodia

Rissho Kosei-kai of Patna

Rissho Kosei-kai of Singapore

Thai Rissho Friendship Foundation

201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkapi, Huaykhwang
Bangkok 10310, Thailand
Tel: 66-2-716-8141 *Fax:* 66-2-716-8218 *e-mail:* info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei-kai of Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
Tel & Fax: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai of Dhaka

House#408/8, Road#7(West), D.O.H.S Baridhara,
Dhaka Cant.-1206, Bangladesh
Tel: 880-2-8413855

Rissho Kosei-kai of Mayani

Mayani(Barua Para), Post Office: Abutorab, Police Station: Mirshari,
District: Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Patiya

Patiya, sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Domdama

Domdama, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Cox's Bazar

Ume Burmese Market, Main Road Teck Para, Cox'sbazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Satbaria

Satbaria, Hajirpara, Chandanish, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Laksham

Dupchar (West Para), Bhora Jatgat pur, Laksham, Comilla,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Raozan

West Raozan, Ramjan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Chendirpuni

Chendirpuni, Adhunagor, Lohagara, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai of Ramu

Rissho Kosei Dhamma Foundation, Sri Lanka

No. 628-A, Station Road, Hunupitiya, Wattala, Sri Lanka
Tel: 94-11-2982406 *Fax:* 94-11-2982405

Rissho Kosei-kai of Habarana

151, Damulla Road, Habarana, Sri Lanka

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa

Other Groups

Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai